

خلیل‌الله خلیلی

سفیر کبیر افغانستان در عربستان

## یمسگان و وثائق تاریخی درباره ناصر خسرو

-۲-

### وثيقة پنجم

این وثیقه - فرمان (ندر محمدخان) امیر هشتاد خانیست که در مورد عفو عواید دیوانی از زمین های موقوفه مزار ناصر خسرو صادر گردیده .

عنوان فرمان چنین است : «ابوالغازی ندر محمد بهادرخان سورومش» در خاتمه که در حاشیه بالا - طرف راست - بشکل بیضایی می باشد این کلمات نقش است:

ندر محمد بن جان محمد

در اطراف مهر این بیت شیخ شیراز از سعدیست :

غرض نقشیست کز ماپادماند که هستی را نمی بینم باقی

### تاریخ وثیقه شهر صفر ۱۰۲۹

این وثیقه در کمال اختصار است و از آن همه القاب و عنوانها که در وثایق گذشته در باره ناصر خسرو روا داشته بودند درین وثیقه صرف نظر شده جزو اینقدر که کلامه (شاه) ۱ بر نام ناصر خسرو افزوده شده - عبارت نیز در کمال سادگی می باشد .

ندر محمدخان - که از یک طرف نسبیش بسادات می دسد از امرازی هشتاد خانی می باشد که در بلخ امارت نموده و بعد از خلع در سال ۱۰۶۱ در راه خانه کعبه زاده الله شرفها در سمنان چشم از جهان فریبست و نعش او را در مدینه منوره علی صاحبها التحیة بوده در کنار پرادرش محمد مقیم خان دفن نمودند . بقول مؤلف تاریخ عقیم خانی (منشی یوسف شیر غانی) ندر محمدخان در بلخ مدرسه باشکوهی آباد گرده بود - بلکه وثیقه دیگر ندر محمدخان نزد مجاوران آستانه امام صاحب در طخارستان می باشد تاریخ آن (۱۰۴۰) هجری قمری و هدو وثیقه بیک خط و عنوان است . درین وثیقه است که شهر امام صاحب بنام قدیم آن (ارهنهگ) خوانده شده . دو وثیقه نیز از میران متأخر بدخشان می باشد که مطالب گذشته در باب عفو مالیات و عواید دیوانی از اراضی موقوفه آرامگاه ناصر خسرو در آن تکرار گردیده درین هر دو وثیقه القاب ناصر خسرو (سیدالمجاهدین - مهر سپهر ولایت - اختیار آسمان ولایت) ضبط شده .

۱ - کلمه شاه و پادشاهی کشور ما احتراماً بسادات نیز اطلاق می شد و اکنون نیز کلمه پادشاه در این مورد اطلاق می گردد ، هم چنین شیوخ اسماعیلی که در افغانستان و مخصوصاً در دره های بدخشان و کیان قطعن می باشند کلمه شاه گاه بر اول نام و گاه در آخر نامشان موجود است .

## وثیقه آخرین از روی تاریخ

این وثیقه مختوم به نایب حفیظ‌الله خان می‌باشد که بحکم اعلیحضرت پادشاه علم پرورد افغانستان امیر شیرعلی خان مالیات دیوانی را از زمین‌های موقوفه مزار ناصر خسرو معاف نموده . اینک اصل وثیقه را درینجا نقل می‌کنیم ::

غرض از تحریر و باعث از تبلیغ آنکه جمهور و عموم متوطین ، جمیع رعایا و برایا و عملداران و صاحبکاران اطلاع یافته بدانند که جماعت شیخان مزار فیض آثار حضرت سید شاه ناصر خسرو از قدیم الایام تا بین هنگام در پایه آستان متبرکشان متولی بوده و می‌باشد بنابران لطف بندگان اشرف اقدس همایون اعلی امیر گردون سریر امیر شیرعلی خان بهادر را شامل حال و کفیل احوال مشارالیهم شناخته بدستور قدیمه باشدهان سلف از جمیع عملات و اخراجات و مالیات و حواله‌جات و تکالیفات مرفوع القلم و خارج الجمع گردانیدم باید که هیچ‌کدام از حاکمان و ضابطان بمحواران داخل و تملق نداشته و اگذار باشند که مجاوران مزار متبرک که آرام و آسوده بوده بدعائ‌گوئی از دیاد عمر و دولت بندگان ذیشان ثریامکان اشرف اقدس امجد و الاشاغل و مشغول باشند . تحریر یوم سه شنبه تحویل ۱۲۹۰ .

تعجب این جاست که در هیچ‌یک ازین اسناد که تقریباً حاوی بر طول مدت پنج صد سال است ناصر خسرو بصفت حجت خراسان و پیشوای مذهب اسماعیلی و مؤسس طریقه ناصریه و باحتقی و باطنی و قرمطی خوانده نشده بلکه او را به القاب برهان الاولیاء والاقیاء و سالک سنن سید المرسلین خوانده و همه متفق‌اً او را از سلاله طاهره سادات شناخته‌اند . اکنون نیز متوالیان مزار او که ساکنان دره‌یمکان می‌باشند او را پیرومذهب اهل سنت می‌دانند و خود نیز حنفی راسخ اعتقادند و مزار وی مورد احترام و تمجید مردم است .

چند کلمه در پیرامون آرامگاه ناصر خسرو و روایات محلی ، آرامگاه ناصر خسرو در دره‌یمکان است و روستای که آرامگاه در آن واقع شده (حضرت سید یا حضرت سعید) نامیده می‌شود . یمکان در عنتها دره (جرم) واقع می‌باشد . از بهارک بدخشان تا محل حکومت (جرم) تخمیناً ۱۴ سیل و از آنجا تا روستای حضرت سید تخمیناً (۷۲) میل مسافت است . جاده عمومی از جرم تا حضرت سید قابل عبور رعای شده . یمکان دره‌سربز و شادابست . و کوه‌های بلند آن را دره‌یمکان گرفته . جاده ، از کنار تپه ناصر خسرو گذشته به مندن لا جورد منتهی می‌شود . در کتب و وثایق باستانی دعده‌ده عای جرم و کران یک جا نام  
برده می‌شد .

کلمه یمکان را مردم محلی به فتح (ی) و سکون (م) و برخی به (ك) عربی و برخی به (گ) فارسی تلفظ می‌کنند .

خود ناصر خسرو و نیز در اشعار خود یمکان را به سکون (م) آورده است :  
من! مکان به خراسان زمی به یمکانست

کسی چرا طلب در سفر خراسان را

۱ - ناصر خسرو از یمکان و جرم گوید :

من به یمکان به یم دخوارو ، بحرم اینند آنکه دزد و می‌خوارند

یا اینکه :

این جاست یمکان ترا دستان  
گنجیست خداوند را به مکان صدبار فیروز و ترز گنج دارا  
آرامگاه ناصر خسرو بر فراز یک پشته که مشکل است از خاک چونه و تخميناً سی متر ارتفاع دارد واقع گردیده . آرامگاه مرکب است از یک خانه چوب پوش و باعجه و مسجد و یک چله خانه ، سطح گنبد با عرض دیوارها تخميناً  $(7 \times 7)$  متر میباشد . دیوارها از همان کل چون دار تعییر شده ، ارتفاع سقف از  $(3)$  متر نجاوز نمیکند . دیوار مدخل عریض ترازه چوبی بارتفاع یک نیم متر احاطه کرده و روی آنرا با پارچه های مختلف پوشیده اند .  
یک پنجره آنهنین نیز در داخل بناست که قبر ناصر خسرو را از سایر قسمت ها جدا می کند .  
دو قبر طرف آفتاب برآمد قبر ناصر خسرو است که مردم آنرا خواهرزادگان یا از احفاد اوی خوانند . هیچ یک ازین قبرها لوح و کتبه ندارد . سقف بنا ازاندرون با چوب های تراشیده و راست پوشیده شده . در فواصل دستکها سوره قفتح ، سوره یس ، سوره عم ، آیت الکرسی و چند سوره دیگر بداعی ( نادعلی ) و غیره بخط جلی نهایت زیبا با مرکب نگاشته شده .  
عبارات ذیل نیز در سقف در قسمت ماوراء پنجره در گنار دستک نوشته شده است :  
تجددیه هذه الروحة المنورة و تربیة المقدسة حضرت شاه ناصر طاب ثراه بااهتمام رفعت مآب

حاجی شاه خطاب بن المرحوم میر محترم بیک یمکانی - سنه ۱۱۰۹  
متأسانه متولیان آرامگاه به کس اجازه نمیدهد که داخل کناره چوبی را که قبر در آنجاست بدقت تفحص یا تعمق کنند . عقیده خود آنها چنانست که از داخل کناره مدخلی بوده که باطی بیست و پنج پله زینه جانب فرود بحجره خاص منتهی می شد و پیکرشاه ناصر خسرو نیز در آنجاست .

در پایان پشته با ارتفاع اندک یک طاقچه کوچک از بیرون بنظر میرسد که در آن چراغ میگذشتند . محاوران میگویند در زمان حیات ناصر خسرو این طاقچه روزی بود که در حجره خاص از آن نور و هوا داخل میگردید ولی اکنون آنرا مسدود کرده و چراغ می نهند .

### آثار متروکه در داخل بنا

دو نسخه قران کریم در ۳ مجلد برس تربت حکیم است . آن نسخه که در دو جلد نوشته شده خط آن قدیمی کاغذ آن نیز بسیار مستعمل است . متولیان گویند جلد اول بخط ناصر خسرو و جلد دوم بخط میر سید علی همدانی متوفی ( ۲۸۶ ) می باشد ولی این مسئله در خور تأمل و تدقیق است . نسخه دوم بخط بسیار متأخر است که از طرف ( میر شاه نام بدخشی وقف

۱ - این عبارت را با عین ترکیب جناب سید محمد دهقان استنساخ نموده به بندۀ مرحمت کرده اند .

۲ - میر سید علی همدانی معروف بدعلى ثانی از کبار عرفای قرن هشتم هجریست در بلاد متعدد سیاحت نموده - بلخ - بدخشان - کابل - کشمیر را دیده سرانجام در عرض راد در گنر

گردید: صندوق های محفظه قرآن کریم قدیمی و از چوب است و نقشائی نیز دارد. یک کچکول فلزی نیز از قدیم بر گوشة دیوار آویخته شده است.

در جانب جنوب بنای آرامگاه یک حجره کوچک است که بر اساس روئیت متولیان میر سیدعلی همدانی دران اربعینات بسیار بود. مسجدی نیز در پیرون آرامگاه است که مرحوم سردار عبدالله خان توخی که از سران ملی و در وقت ضیاءالملة والدین امیر عبدالرحمان خان مرحوم نایب الحکومه تخارستان و بدخشنان بود آنرا تعمیر یا ترمیم کرده است. یک درخت پنجه چنار کهنه سال نیز در آنجاست که مردم با آن اعتقاد دارند.

### یک افسانه در باب بنای آرامگاه

مردم محل میگویند: یکی از سلاطین غزنی سپهسالار خود را فرستاد که پس از انتظام امور بدخشنان تا بوت ناصر خسرو را از یمکان به غزنی منتقل گرداند از آنجا که نعش او را در یمکان - در حجره خاص به عمق ۲۵ زرع نهاده بودند مدخل آن مسدود و غیر قابل عبور بود. سپهسالار ازین کار عاجز آمد و ماجرا را به حضرت غزنی عرضه داشت. سلطان فرمانداد که دیگر به تا بوت مزاحم نشوند و بنای آرامگاه او را در همانجا از سنگ لاجورد تعمیر کنند. سپهسالار با این کار اقدام کرد اما همین که دیوار لاجورد به سقف میر سید می‌غلاید تا آنکه شبی ناصر خسرو را بخواب دید و وی این ریاعی را به سپهسالار خواند:

دانی که سوار کرده افلاکم  
بنشین بزمین و سربته برخاکم  
هر کس که مراد آب و گل نشandasد  
خاکش برس که پانهدی با کم  
سپهسالار از هیبت آن خواب دست از آن کار باز داشت.

### قبر برادر ناصر خسرو

در کنار غربی دریایی کشم طرف راست جاده عمومی که تخارستان را به فیض آباد (مرکز بدخشنان) وصل می‌کند و از شهرهای تاریخی بغلان و قندوز تالقان می‌گذرد در پای پشته‌ئی که از جانب غرب بر شهر کشم ناظر است یک رستای کوچک (تکیه مشهد) نامیده می‌شود. در آنجا که نهر آبی می‌گذرد و چند درخت چنار کهنه سال سایه گسترده مزاری بنام ابوسعید برادر ناصر خسرو مورد احترام و عقیدت مردم است. گویند ابوسعید بر فراز آن پشته کشته شده و در کنار نهر دفن گردیده. و آن رستا را بنابر شهادت وی مشهد نامیده‌اند. از مشهد ابوسعید تا آرامگاه ناصر خسرو بیش از صد میل فاصله است. قبر ابوسعید کتبه ندارد از خشتاهی پخته مریع و قدیم که در آنجا بنظر می‌رسد معلوم است در سابق گنبد و بنای بوده که پسان ویران شده یا ویران گرده‌اند.

موازی تربت ابوسعید بر فراز پشته، مدفن ضیاءالدین عالم وقیه است که به علاقه نتکرها را در سال ۷۸۶ وفات نموده، و بود بعداز چندی پیکر شریفش را از کنتر بختلان برده‌اند و در کنتر آنجا که پیکر وی بوده مزار ساخته‌اند. مولد سید جمال الدین افغان در کنار همان مزار است. کتاب ذخیره الملوك و اوراد تجیه از واسط. شرح فارسی وی بر فصوص الحکم او بهترین کتب درین مورد شمرده می‌شود. اعداد تسمیه را تاریخ وفات او یافته‌اند. همچنین در جوار مزار ناصر خسرو سنگی است شبیه سنگشاه مسعود که از آن تسبیح می‌سازند و آنرا میمون و مثیل دانند.

(داملامیر کی جان) شهرت دارد و مردم آنرا از احفاد ابوسعید پندارند . و در این جا چشمها است که مردم آنرا چشم شفا نامند و از آن در امراض جلدی استفاده کنند . کشم بر وايات مردم آنجا در محل شهر سکلکنده قدیم واقع گردیده که جنر افیادانان باستان از آن نامیردهاند .

### (روايت ليفتنت جان و درمورد آرامگاه ناصر خسرو)

ليفتنت جان و دانگيس در حدود صدواندسال قبل سفری به بدخشان نموده و در کتاب خود بنام (سفری به سرچشم اکسوس از راه دریای اندوس . کابل - بدخشان) ۱ از مزار ناصر خسرو ذکر کرده که نقل آن درینجا خالی از فایده نیست او می نگارد : از جانب راست دریای کوکجه از چند گردنہ عبور نمودیم . زیارت شاه ناصر خسرو اولین محل مسکون بود که در آن روز رو بروی ما واقع گردید چیزی فروتن از مزار په خورد بود که همه از معدن آهن تشکیل شده بود و معلوم است بسیار قدیم ، مردم آنرا می شناختند . البته ترتیب ذوب آن در مدت دراز به آهستگی بعمل آمده شگاف های متعدد دلالت بر استخراج آن میکرد . بعضی شکاف ها به عرض ۶ گز و عمق ۸ گز دیده می شد . مردم می گفتند شاه ناصر از کعبه درینجا آمده و وفات یافته است .

ليفتنت جان و دیک بیت نیز از زبان مجاوران بقیه شنیده که سال تولد ناصر خسرو از آن بر می آید و آن را باین آهنگ ضبط کرده :

بگذشت زهجرت به سه صندون و چار بگرفت مرا مادر گیتی به کنار و در مورد تاریخ بنای بقیه این بیت را از مردم شنیده و در کتاب خود بیاورده :  
کفنا که بگیر دامن صدق همراه به آن گل بدخشان بحساب جمل از بیت مذکور (۱۱۰۷) بر می آید و چنانچه نگاشتم سال تعمیر (۱۱۰۹)  
می باشد شاید عمارت در دو سال تمام شده باشد . ۱۱۰۷ سال آغاز و ۱۱۰۹ سال انجام آن باشد

پژوهشکاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتابل جامع علوم انسانی